

**Whatever you do,
do it for the glory
of God.**

1 CORINTHIANS 10:31

**Bármit tesztek,
az Úrnak
tegyétek.**

1 KORINTHUS 10:31



MAGYAR REFORMED CHURCH
MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ

Pastor: Rev. Zsolt Ötvös

175 SOMERSET STREET, NEW BRUNSWICK, NJ 08901

OFFICE: (732) 828-3165 PARSONAGE: (732) 979-5640

MagyarReformedChurch.com

office@magyarreformedchurch.com

Facebook: NewBrunswick Magyar Reformed Church



**9:00 AM - ENGLISH SERVICE &
10:30 AM - HUNGARIAN SERVICE**

Sunday, October 18, 2026 at 9:00 am

"This is the day the LORD has made. We will rejoice and be glad in it." Psalms 118:24

ORGAN PRELUDE - SILENT MEDITATION – Dr. HsinYi Tsai

***INVOCATION**

HYMN: 26:1, 2, 3, 5 *"O, Worship the King, All Glorious Above..."*

RESPONSIVE READING: *See Back Cover – Patty Kaminskas*

THE GREAT COMMANDMENT *"Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind." This is the first and greatest commandment. And the second is like it: 'Love your neighbor as yourself.' All the Law and the Prophets hang on these two commandments." (Matthew 22:37-40)*

***GLORIA PATRI HYMN: 546** *"Glory be to the Father"*

***HYMN: 407** *"Rejoice, Ye Pure in Heart..."*

***PRAYER - LORD'S PRAYER – page 12**

***HYMN: 535** *"Hear Our Prayer, O Lord"*

SCRIPTURE READING:

Scripture: Luke 10:25–37 *on page 1612*

TEXT: Luke 10:33

SERMON: The People We Don't Notice

***PRAYER - APOSTLES CREED – page 12**

***PEACE**

***CONCERNS OF THE CHURCH - SILENT PRAYER**

CALL TO OFFERING - COLLECTION OF OFFERING

***HYMN: 399: 1, 2** *"Love Divine, All Love Excelling..."*

***DOXOLOGY HYMN: 544** *"Praise God from Whom All Blessings Flow"*

***PRAYER OF DEDICATION**

HYMN: 399: 3, 4 *"Come, Almighty, to Deliver..."*

***BENEDICTION**

***HYMN OF BENEDICTION: 539** *"Lead me, Lord, lead me in thy righteousness"*

***ORGAN POSTLUDE - SILENT PRAYER**

****Congregation Standing
Go in peace. Love and serve the Lord,
rejoicing in the power of the Holy Spirit.***

2026. október 18, 10:30 órakor

"Ez az a nap, amelyet az Úr elrendelt, vigadozzunk és örüljünk ezen!"

Zsoltárok Könyve 118:24

ORGONA ELŐJÁTÉK - CSENDES ELMÉLKEDÉS – Dr. HsinYi Tsai

***ELŐFOHÁSZ**

***FENNÁLLÓ ÉNEK: 412:1** *„Jöjj, mondjunk hálaszót...”*

LEKCIÓ: Lukács Evangéliuma 10:25–37 az 1111 oldalon

A NAGY PARANCSOLAT. *„Szeresd Uradat, Istenedet teljes szívedből, teljes lelkedből és teljes elmédből. Ez a legnagyobb, az első parancs. A második hasonló hozzá: Szeresd embertársadat, mint saját magadat. Ezen a két parancson alapszik az egész törvény és a próféták.”* – Máté Evangéliuma 22:37-39

NAGYÉNEK: 458:1, 2, 3 *„Az Úr csodásan működik!”*

***IMÁDSÁG - ÚRI IMÁDSÁG**

IGEHIRDETÉS ELŐTTI ÉNEK: 25:1 *"Szívemet hozzád emelem!"*

***TEXTUS:** Lukács Evangéliuma 10:33

IGEHIRDETÉS: Akiket észre sem veszünk

***IMÁDSÁG – APOSTOLI HITVALLÁS**

***KÖSZÖNTÉS**

***CSENDES IMÁDSÁG**

***HIRDETÉSEK**

ADAKOZÁSI ÉNEK 389:1, 2, 3 *„Úr lesz a Jézus mindenütt ...”*

***DOXOLÓGIA:** *„Tetőled jön minden áldás ...”*

***ADAKOZÁS MEGÁLDÁSA**

***ZÁRÓÉNEK: 389: 4, 5** *„Ő királysága bő áldás...”*

ÁLDÁS

ORGONA UTÓJÁTÉK - CSENDES IMÁDSÁG

Áldásoddal megyünk innen el, Maradj mindig velünk!

***A gyülekezet feláll**

MAGYAR REFORMED CHURCH NEWS

October 18, 2026

A warm welcome to everyone joining us today in the name of our Lord.

May the love and peace of Christ fill your hearts.

Coffee Hour Hosts

- **Today:** Maria Vasko
- **Oct. 25** Marta Mozes
- **Nov. 1** Judit Doszpoly

Upcoming Events & Announcements

1. **Today:** Hayride - Fall Festival at Snyder's Farm after the services
2. **Sunday, Oct. 25**
 - Reformation Sunday
 - 1956 Hungarian Revolution @ HAAC at 2pm
3. **Tuesday, October 27**
 - Card making with Rosa Lee Kish
4. **Thursday, Nov. 5**
 - Property mtg. **9:30am**
5. **Sunday, Nov. 7**
 - Eastern Classis Meeting Trenton, NJ
6. **Wednesday, Nov. 11**
 - Consistory Meeting **7pm**
7. **Thursday, Nov. 12**
 - Bible Study **10am**
8. **Sunday, Nov. 22**
 - Thanksgiving Services with Holy Communion
 - Decorate the Sanctuary for Christmas after services.

We kindly ask that all cell phones be silenced during worship services.

Please do not bring food or beverages into the sanctuary, parlor, or playroom._

Women's Guild – Gown / Cocktail / Evening Dress Donation Collection

We will be collecting gently used **gowns, cocktail and evening dresses, shoes, and pocketbooks** to support students in the New Brunswick schools for their special events. Please bring your items to the church **by Sunday, October 25**. The New Brunswick schools welcome these donations. Thank you for supporting our community!

Sunday School

Children ages **4–12** are warmly invited to join our Sunday School classes during both the English and Hungarian services.

Flower Sponsorship

If you would like to sponsor **sanctuary flowers** or the **weekly bulletin**, please contact the office or sign up outside Fellowship Hall. All flower deliveries should arrive at the church **by Friday** before services.

Hurka and Smoked Kolbasz

Available for purchase, contact Paul Bodo, Maria Vasko or Kathy Toth.

Membership Dues & Giving for 2026

Please remember to pay your **\$100 annual membership dues** for 2026. Donation envelope boxes are available at the church. You may also set up **automatic weekly giving** at: <https://givebutter.com/mrc-support>. The fastest, most convenient way to give, just text **GIFT2DAY to 53-555** and complete your secure donation in seconds—safe, simple, and on the go. Thank you for supporting your church as God leads you.

Birthdays/Anniversaries

Zsuzsa Zajácz	10/2	Andrea Menhart	10/17
Viktoria Moldovan	10/2	Alice Timko	10/18
Edina Bán	10/4	Gabriella Turcanu	10/19
Ethel Józsa	10/6	Michael Schwarz	10/20
Valentyn Vasko	10/9	Olivia & Liza Tibok	10/24
Frank Borbas	10/11	Katalin Knowles (Kassay-Farkas)	10/29
Olivia Glant	10/16		

Andrea & Steve Menhart	10/15
Pam & Jeff Tibok (50)	10/16



MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ HÍREI

2026. október 18.

Szeretettel köszöntünk mindenkit az Úr nevében. Kívánjuk, hogy Krisztus szeretete és békessége töltse be szíveteket.

Kávéóra házigazdái:

- **Ma:** Vasko Maria
- **Okt. 25.:** Mozes Marta
- **Nov. 1.:** Doszpoly Judit

Közelgő események és hirdetések:

- 1. Ma:** Hayride (Szekértúra) a Snyder Farms-nál délután 12:30-tól. Részletek az októberi hírlevélben
- 2. Okt. 25., Vasárnap**
 - Reformáció Vasárnapja
 - Gyülekezetünkbe ellátogat Fodor Olivér Vezető Konzul és családja és részt vesz magyar istentiszteletünkön
 - 1956 Forradalom és Megemlékezés a HAAC-ben délután **2 órától**
- 3. Okt. 27., Kedd**
 - Képeslap-készítés Rosa Lee-vel **10-től 12-ig**
- 2. Nov. 5., Csütörtök**
 - Porta Bizottsági gyűlés reggel **9:30-tól**.
- 4. Nov. 7., Szombat**
 - Eastern Classis Meeting, Trenton, NJ
- 3. Nov. 11., Szerda**
 - Presbiteri gyűlés **7 órakor**.
- 4. Nov. 12., Csütörtök**
 - Bibliaóra **11 órakor**
- 5. Nov. 22., Vasárnap**
 - Hálaadó Istentisztelet, Úrvacsorával
 - Templom karácsonyi díszítés

Kérjük, hogy az istentiszteletek ideje alatt halkítsuk mobiltelefonjainkat. Kérjük, ne hozzunk be ételt és italt a templomba, a parlorba és a játékszobába.

Nőegylet – Alkalmi és estélyi ruhák gyűjtése

A Nőegylet kíméletesen használt alkalmi és estélyi ruhákat, cipőket és táskákat gyűjt a New Brunswick-i iskolák diákjai számára, hogy ezzel is segítsük őket különleges alkalmakra való felkészülésben. Kérjük, hogy a már nem használt ruhákat, cipőket és

táskákat vasárnap, **október 25-ig** hozzák el a templomba. A New Brunswick-i iskolák szívesen fogadják az adományokat. Köszönjük, hogy támogatják közösségünket!

Vasárnapi iskola

Szeretettel várjuk a 4–12 éves gyermekeket a vasárnapi iskolába, mind az angol, mind a magyar istentisztelet ideje alatt.

Hurka és füstölt kolbász kapható

Templomunkban vákuumcsomagolt, fagyasztott hurka és füstölt kolbász vásárolható. Hurka: 9 dollár/font, füstölt kolbász: 20 dollár/pár.

Virágadomány

Az irodában vagy a gyülekezeti terem mellett lehet feliratkozni. A virágokat péntekig kell leszállítani.

Tagdíj Kérjük, ne feledkezzenek meg a 2026. évi 100 dolláros egyházi tagdíj befizetéséről. Adománygyűjtő borítékok a templomban kaphatók. Rendszeres heti adományozásra online is van lehetőség a www.givebutter.com/mrc-support oldalon. SMS-ben is adományozhatnak: küldjék el a GIFT2DAY szót az 53-555-ös számra. Köszönjük támogatásukat!

Külön parkolási lehetőség templomunknál

Vasárnaponként egész nap külön parkolási lehetőség áll gyülekezetünk rendelkezésére a Hetednapi Adventista Templom (Templo Adventista) parkolójában. Cím: 25 Division St.

Donations/Adományok:

Coffee hour today is in memory of Ilonka Balazs, the sister of Maria Vasko, who passed away on Friday, October 9, 2026.

In memory of Maria Vasko's sister, Ilonka Balazs from Anna Fulop - \$50

In memory of Maria Vasko's sister, Ilonka Balazs from Ilona Margitics - \$50

In memory of Maria Vasko's sister, Ilonka Balazs from Pam & Jeff Tibok - \$50 for the Mission Fund.

In memory of Maria Vasko's sister, Ilonka Balazs from Kathy & Chuck Toth - \$100

RESPONSIVE READING

THE MIND OF CHRIST

Philipians 2:1-11

Therefore if there is any consolation in Christ, if any comfort of love, if any fellowship of the Spirit, if any affection and mercy, fulfill my joy.

By being like-minded, having the same love, being of one accord, of one mind.

Let nothing be done through selfish ambition or conceit, but in lowliness of mind let each esteem others better than himself.

Let each of you look out not only for his own interests, but also for the interests of others.

Let this mind be in you which was also in Christ Jesus,

Who, being in the form of God, did not consider it robbery to be equal with God,

But made Himself of no reputation, taking the form of a servant, and coming in the likeness of men.

And being found in appearance as a man, He humbled Himself and became obedient to the point of death, even the death of the cross.

Therefore God also has highly exalted Him and given Him the name which is above every name,

That at the name of Jesus every knee should bow, of those in heaven, and of those on earth, and of those under the earth, and that every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.